

法兰克福 的古典与时尚

摄影/侯贺良 撰文/橄榄

法兰克福是德国第五大城市，始建于公元794年，充满了多元化的魅力。
Frankfurt is the fifth largest city in Germany, which was established in 794.

凡到德国旅游的人十有八九要到法兰克福转机。因而，法兰克福几乎成了德国的代名词。法兰克福现在是德国商业及制造业的中心，也是重要的国际金融中心。它位于缅因河右岸，临近缅因河与莱茵河的交汇点，坐落在陶努斯群山南面的大平原上。市中心和内城在缅因河北岸，河上众多的桥梁把内城与近郊萨克森豪森地区连接在一起。

法兰克福得名于一个美丽的传说：一天拂晓，漫天大雾，查理大帝打了败仗，逃到缅因河边，找不到向导，无法渡河。危急之中看见一只母鹿朝水边走来，这只鹿涉水过河了，大军也随之过河，转危为安。为了纪念这件事，查理大帝下令

在当地建筑一座城市，取名法兰克福，意思是法兰克人(日耳曼民族中的一支)的渡口。公元794年法兰克福作为查理大帝的行都首次载入史册。此后法兰克福一直是德意志的重要政治舞台，目睹了无数大事件大庆典。

法兰克福是德国第五大城市，始建于公元794年，充满了多元化的魅力。这里拥有400多家银行、770家保险公司以及难以计数的广告公司。这里还有德意志中央银行和欧洲第三大证券交易所。法兰克福还是国际会议中心，每年至少有5万个会议在这里召开，260万观光客涌入此地参加各种高层会议，是欧洲大陆最繁忙的会议场所。法兰克福拥



醉迷法兰克福。
Intoxicated by Frankfurt

有“德国最大的书柜”——德意志图书馆，德国法令规定1945年以后出版的德语印刷物都有义务提交它保存。大约500个出版公司集中此地，其中包括德国最大的出版公司，所以法兰克福称得上是世界图书业的中心。每年世界最大、最有名的书展在法兰克福举行，吸引了大约800多参展商以及25万参观者。

法兰克福不仅有世界最大的图书博览会，也是德国著名作家歌德的故乡。

“歌德之家”分为故居展、歌德时期画展和浪漫派手稿展3个部分。歌德在法兰克福度过了童年和青年时期，他的代表作《少年维特的烦恼》就创作于法兰克福的家中。其晚年创作的《诗与真》也融入了

很多对于这座房子的回忆。“歌德之家”收集的浪漫派作家手稿极为丰富，建立浪漫派博物馆已经列入法兰克福市政府文化发展计划当中。

缅因河流经市区，将法兰克福一分为二，古城区的罗马广场就在河的北边。罗马广场旁有个罗马厅，实际上就是旧的市政厅，里面的皇帝殿是许多罗马皇帝进行加冕的地方。罗马广场西侧的3个山形墙的建筑物，可以说是法兰克福的象征。虽然遭遇数百年战火的摧残，但整修后仍保存完好。罗马广场的东侧有一排古色古香的半木造市民住宅。

老歌剧院是法兰克福最著名的建筑之一。它是法国巴黎歌剧院的复制

品，1880年建成。开演当年威廉一世皇帝观看了首场演出之后，大为感动，宣布称唯有法兰克福才能如此金碧辉煌。二战以后它完全成为废墟，70年代末的修缮共花费了2.4亿马克。新建筑采用新古典主义风格，如今同时作为音乐厅和会议中心使用，成为一流的文化场所。

法兰克福大教堂是一座哥特式建筑。由罗马广场东侧穿过半木造市民住宅，可以看到法兰克福大教堂。它是13至15世纪的建筑，因为是德国皇帝加冕的教堂，又称为“皇帝大教堂”。从14世纪至今，虽几经战火，仍能幸免于难。1562—1792年间神圣罗马帝国的加冕典礼即在此举行，在教堂的宝库内陈列有大主教们



莱茵河流经市区，将法兰克福一分为二。
The Main River flows across downtown Frankfurt and divides the city into two parts.



法兰克福不仅是一个世界金融中心，又是一个具有几百年历史传统的著名的博览会城市。
Frankfurt not only is a world financial center but also is a famous venue for expos with a history of several hundred years.

加冕典礼时所穿的华丽衣袍。

法兰克福不仅是一个世界金融中心，又是一个具有几百年历史传统的著名的博览会城市。每年要举办约15次大型国际博览会，如每年春夏两季举行的国际消费品博览会、两年一度的国际“卫生、取暖、空调”专业博览会、国际服装纺织品专业博览会、汽车展览会、图书展览会、烹饪技术展览会等。每逢展览季节，法兰克福都呈现出一派繁忙的景象。参加博览会的人数平均每年超过100万，博览会已成为这里的人们了解世界及世界了解德国的一个重要窗口。

□编辑 / 李平



法兰克福是一个充满古典与神奇的城市。
Frankfurt is a classical and magic city.



在法兰克福，人们随处可以听到美妙的音乐。
Marvelous music is available in Frankfurt everywhere.



感受古典与现代之美。
Experience the classical and modern beauty



迷人之夜。
A fascinating night



在法兰克福，到处充满着艺术的气息。
Frankfurt is full of art atmosphere.

Classical and Fashionable Frankfurt

Frankfurt is the largest city in the German state of Hesse and the fifth-largest city in Germany. The city is at the centre of the larger Frankfurt Rhine-Main Metropolitan Region which has a population of 5,600,000 and is Germany's second-largest metropolitan region. Since the expansion of the European Union in 2007, the geographic midpoint of the European Union is about 40 kilometers east of Frankfurt am Main.

Frankfurt is the financial and transport centre of Germany and the largest financial centre in continental Europe. It is the seat of the European Central Bank, the German Federal Bank, the Frankfurt Stock Exchange, and the Frankfurt Trade Fair, as well as several large commercial banks, e.g. Deutsche Bank, Commerzbank and DZ Bank. Frankfurt Airport is one of the world's

busiest international airports, Frankfurt Central Station is one of the largest terminal stations in Europe, the Frankfurter Kreuz is one of the most heavily used Autobahn interchanges in Europe. Additionally, Frankfurt's DE-CIX is the world's largest internet traffic exchange point.

Frankfurt is an international centre for finance, commerce, culture, transport, education, and tourism. It is therefore considered a global city (alpha world city) as listed by the Loughborough University group's 2010 inventory. Among global cities it was ranked 10th by the Global Power City Index 2011 and 11th by the Global City Competitiveness Index 2012. Among financial centers it was ranked 7th by the International Financial Centers Development Index 2012 and 10th by the Global Financial Centres Index 2013.